

**Совет Безопасности**

Distr.: General
11 January 2021
Russian
Original: Arabic

Идентичные письма Постоянного представителя Бахрейна при Организации Объединенных Наций от 6 января 2021 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

По поручению правительства моей страны и со ссылкой на идентичные письма Постоянного представителя Катара от 31 декабря 2020 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности ([S/2020/1325](#)), в которых говорится о проникновении катеров военно-морских сил Бахрейна в территориальные воды Катара, я хотел бы заявить о следующем.

Подтверждая свою безоговорочную приверженность международному праву, Уставу Организации Объединенных Наций, международным обычаям и принципу добрососедства, Бахрейн отвергает эти утверждения, поскольку они совершенно не соответствуют действительности. Бахрейн осуществляет суверенитет над своими территориальными водами согласно международному праву и Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву без ущерба для прав соседних государств или их ущемления.

Кроме того, Бахрейн хотел бы обратить Ваше внимание на протест, выраженный в письме на имя Генерального секретаря Совета сотрудничества стран Залива от 10 декабря 2020 года. В этом письме Бахрейна описывается инцидент, который произошел 25 ноября 2020 года и в ходе которого лодки военно-морских сил Катара незаконно остановили бахрейнские катера, выполнявшие учебное задание в территориальных водах Бахрейна. В нарушение международных норм катарские лодки не имели ни флагов, ни опознавательных знаков. Они также направили свое оружие в сторону бахрейнских катеров, тем самым прямо нарушив международное право и соглашения, заключенные в рамках Совета сотрудничества стран Залива. В их числе, например, Соглашение о сотрудничестве в сфере безопасности, подписанное государствами — членами Совета сотрудничества стран Залива в 2012 году, и Соглашение о совместной обороне, подписанное ими в 2000 году.

Вопреки утверждениям Катара бахрейнские катера не проникали в катарские территориальные воды. Напротив, катарские вооруженные суда силой остановили их в территориальных водах Бахрейна (координаты N 26°15'56,4", E 51°00'21,0"), границы которых определены в Законе № 8 от 1993 года о территориальных водах Бахрейна и прилегающих районах.

Бахрейн считает, что Совет сотрудничества стран Залива должен всегда играть важную роль в определении общей судьбы своих государств-членов. Поэтому 25 ноября 2020 года Бахрейн проинформировал Совет сотрудничества



стран Залива о незаконных шагах Государства Катар, действуя в соответствии со своими обязательствами по урегулированию споров между государствами-членами в институциональных рамках Совета сотрудничества стран Залива, как это было согласовано его государствами-членами, и в соответствии со статьей 33 Устава Организации Объединенных Наций (в ней говорится, что «Стороны, участвующие в любом споре, продолжение которого могло бы угрожать поддержанию международного мира и безопасности, должны прежде всего стараться разрешить спор путем переговоров, обследования, посредничества, примирения, арбитража, судебного разбирательства, обращения к региональным органам или соглашениям или иными мирными средствами по своему выбору»).

Совет сотрудничества стран Залива продолжает играть роль в урегулировании разногласий государств-членов и согласовании различных точек зрения. Кроме того, следует отметить, что все государства — члены Совета сотрудничества стран Залива, включая Катар, участвуют в совместном военном сотрудничестве со времени его учреждения в 1981 году, что Катар приглашается на все заседания и военные учения и что все решения Совета сотрудничества стран Залива принимаются единогласно. Катару следовало бы двигаться по этому пути, с тем чтобы урегулировать все проблемы с государствами-членами. К сожалению, сейчас у международного сообщества создается впечатление, что он решил проводить политику односторонней эскалации, выдвигая совершенно необоснованные обвинения.

На протяжении многих лет Бахрейн следит за тем, как власти Катара пытаются подорвать его суверенитет, безопасность и территориальную целостность. В нарушение международного права Катар вторгся в территориальные воды Бахрейна и поставил под угрозу жизнь бахрейнских моряков, совершив на них нападение и ограничив их свободу. Так, нескольких бахрейнских моряков погибли как минимум в одном подобном инциденте. В период 2010–2020 годов Катар незаконно задержал около 650 бахрейнских судов и 2153 бахрейнских рыбаков.

Действия Катара нарушают Устав, согласно которому государства должны воздерживаться в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Организации Объединенных Наций. Действия Катара также нарушают Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву, противоречат принципу добрососедства и угрожают безопасности и миру в регионе.

Бахрейн призывает Катар соблюдать нормы международного права и прекратить выступать с безответственными обвинениями и утверждениями, которые не заслуживают доверия, противоречат принципу добрососедства, закрепленному в международных конвенциях, и тем самым создают угрозу международному миру и безопасности.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Джамаль Фарес **ар-Ровайей**
Постоянный представитель